

Auto Inglés® para el Turismo

Bancos y Casas de Cambio



Bienvenidos a “Auto Inglés para el Turismo: Bancos y Cambio”

El objetivo fundamental de este Curso es darle al estudiante una herramienta práctica para lograr una comunicación eficaz con el turista, utilizando un formato tipo manual. En cada una de las Lecciones las palabras, frases y oraciones estarán escritas en español, y al lado estará su traducción escrita al inglés y una transcripción de como se pronuncia, pero en lugar de utilizar los símbolos fonéticos se utilizan las letras del alfabeto español. Para aquellos sonidos que sean combinación de letras, se subrayarán las que deban pronunciarse mezcladas, como en estos ejemplos:

- ✓ Gato.....Cat..... Kaet
- ✓ Dos.....Two.....Tchiú
- ✓ Puerta...Door...DOar

Lecciones:

Lección I: Generalidades

En esta lección aprenderán palabras y frases cortas que podrán utilizar en distintas situaciones. Es muy importante prestar gran atención, y repetir esta lección muchas veces, ya que todo lo que se aprenda se podrá combinar con las frases y palabras de las lecciones siguientes.

La hemos separado en:

1. **Saludos y Despedidas**
2. **Pronombres**
3. **Abecedario y Números**
4. **Tratamientos formales**
5. **Fechas, Días y Horas**
6. **Parentescos, Juguetes y Mascotas**
7. **Palabras, Frases y Preguntas muy usuales**

Lección II: Al llegar: En el Banco o en la Casa de Cambio

Lección III: En la ventanilla del Cajero

Lección IV: Otras operaciones bancarias

Lección V: Al salir: En el Banco o en la Casa de Cambio

Lección VI: Otras operaciones financieras.

Lección VII: Ejemplos

Lección I: Generalidades

Saludos y Despedidas (*Greetings and farewells*)

Spanish	English	Pronunciation
Adiós	Good-bye	Gud BÁI
Buenas noches (despedida)	Good night	Gud NÁIT
Buenas noches (saludo)	Good evening	Gud ÍV-nink [K suave]
Buenas tardes	Good afternoon	Gud after-NU-un
Buenos días	Good morning	Gud MOR-nink [K suave]
Espero su respuesta	I await your reply	Eye a-uéit yur ri-PLÁI
Ha sido un placer	It's been a pleasure	Its bin <u>ei</u> PLE-shur
Hasta luego	So long	Sou LONk [K suave]
Hasta mañana	Till tomorrow	Til tu-MÓRO <u>u</u>
Hasta pronto	Till soon	Til SU-un [U larga]
Hola	Hello	Je-LÓU [J aspirada]
Mantenme informado	Keep me informed	Kip mi in-FORMT [T suave]
Nos vemos después	See you later	Sí yu LÉI-ter [YU de 'yuca']
Nos vemos pronto	See you soon	Sí yu SU-un [U larga, YU de 'yuca']
Saludos	Greetings	GRI-tinks [K suave]
Saludos cordiales	Cheers	CHÍ-ers
Tenga buen día	Have a good day	JAV ei gud déi [J aspirada]
¿Qué tal?	What's up?	¿Juóts <u>aep</u> ? [J aspirada]
¿Qué hay de nuevo?	What's new?	¿Juóts niú? [J aspirada]
¿Cómo le va?	How are you?	¿Jáu ar yú? [J aspirada]
¿Cómo la está pasando?	How are you doing?	¿Jáu are yu DÚ-ink? [K suave]

Pronombres (*Pronouns*)

Spanish	English	Pronunciation
Alguien	Somebody	SAM-bati [T suave]
Alguno	Someone	SAM-guan
Allá	There	<u>Z</u> dE-ar [Zeta española, dental]
Aquí	Here	JI-er [J aspirada]
Cualquiera	Anyone	ENI-guan
De él	His	Jis [J suave, aspirada]
De ella	Hers	Jers [J suave, aspirada]
El	He	Ji [J suave, aspirada]
Ella	She	Chí {CH suave}
Ellas	They	<u>Z</u> déi [Zeta española, dental]
Ellos	They	<u>Z</u> déi [Zeta española, dental]
Ese	That	<u>Z</u> dat [Zeta española, dental]
Esos	Those	<u>Z</u> dóus [Zeta española, dental]
Este	This	<u>Z</u> dis [Zeta española, dental; I corta]
Estos	These	<u>Z</u> dI-is [Zeta española, dental; I larga]
La	The	<u>Z</u> de [Zeta española, dental]
Lo	The	<u>Z</u> d-ae [Zeta española, dental]
Mí	Me	Mí
Mío	Mine	MA-in
Nadie	Nobody	NÓU-bo-di
Ninguno	No one	NÓU-guan [G suave, aspirada]
Nosotros	We	Güi [G suave, aspirada]
Nuestro	Our	<u>Á</u> uer
Tú / Usted	You	Yu [como en 'yuca']
Tuyo	Yours	Yurs
Ustedes / Vosotros	You	Yu [como en 'yuca']

Yo	I	Ái
¿Quién?	Who?	¿Ju? [J suave, aspirada]
¿Qué?	What?	¿Ju-ÓT? [J suave, aspirada]
¿Por qué?	Why?	¿Ju-ÁI? [J suave, aspirada]
¿Dónde?	Where?	¿Ju-ÉAR? [J suave, aspirada]
¿Cuánto?	How much?	¿Jau maech? [J suave, aspirada]
¿Cuándo?	When?	¿Juén? [J suave, aspirada]
¿Cuál?	Which?	¿Juích? [J suave, aspirada]
¿Cómo?	How?	¿Jáu? [J suave, aspirada]

Alfabeto y Números (*Alphabet and Numbers*)

Spanish	English	Pronunciation
A	A	éi
B	B	bi
C	C	sí
D	D	dí
E	E	i
F	F	ef
G	G	chí [CH glótica]
H	H	éich
I	I	ái
J	J	chéi
K	K	kéi
L	L	el
M	M	em
N	N	en
O	O	ou
P	P	pí

Q	Q	kiú
R	R	ar
S	S	es
T	T	Ti
U	U	yú
V	V	ví
W	W	dábel-yu
X	X	eks
Y	Y	uái
Z	Z	Ssí [S larga, glótica]
1	One	Guán
2	Two	<u>Tchiú</u>
3	Three	Zrí [Zeta española, dental]
4	Four	<u>foar</u>
5	Five	fáiv
6	Six	siks
7	Seven	SE-ven
8	Eight	éit
9	Nine	náin
10	Ten	ten
11	Eleven	i-LEV-n
12	Twelve	tu-ELF
13	Thirteen	Zer-TI-in [Zeta española; I larga]
14	Fourteen	for-TI-in [I larga]
15	Fifteen	fif-TI-in [I larga]
16	Sixteen	siks-TI-in [I larga]
17	Seventeen	sév'n-TI-in [I larga]
18	Eighteen	ei-TI-in [I larga]

19	Nineteen	náin-TI-in [I larga]
20	Twenty	TUÉN-ti
30	Thirty	ZER-ti [Z española, suave]
40	Forty	FOR-ti
50	Fifty	FIF-ti
60	Sixty	SIKS-ti
70	Seventy	SÉV'N-ti
80	Eighty	ÉI-ti
90	Ninety	NÁIN-ti
100	One hundred	Uán jondred [J aspirada]
1000 (MIL)	One thousand	Uán ZÁU-send [Z española, suave]
1000000 (UN MILLON)	One million	Uán MIL-yun [YU de 'yunque']
1000000000 (MIL MILLONES)	One billion	Uán BIL-yun [YU de 'yunque']

Tratamientos formales (*Formal address*)

Spanish	English	Pronunciation
Amigo / Amiga	Friend	Frend [masc = fem.]
Barón	Baron	BA-run
Caballero	Sir	Ser
Conde	Count	KA-unt
Dama	Lady	LÉI-di
Doctor	Doctor	DOK-tor
Don	Mister	MIS-ter
Doña	Mistress	MIS-is
Estimado	Esteemed (Dear)	Es-TI-imt (DÍ-ar)
Ilustre	Illustrious	I-LOS-trios
Ingeniero	Engineer	Enchi-NI-ir [I larga]

Marqués	Marquis	MAR-kuis, o (mar-KI-i)
Princesa	Princess	PRIN-sess [S larga]
Príncipe	Prince	Príns
Querido	Dear	DI-er
Reina	Queen	Ku-I-in [I larga]
Rey	King	King
Señor	Sir	Ser
Señora	Madam	MA-dam [D casi = R]
Señorita	Miss	Miss [S larga]
Su señoría	Your Highness	Yur JÁI-ness [S larga]

Meses, Días de la semana, Etapas del día y Horas

Spanish	English	Pronunciation
Mes	Month	Monz [Z española, suave]
Enero	January	CHA-nuari [CH suave]
Febrero	February	FEB-ruaeri
Marzo	March	March
Abril	April	ÉI-pril
Mayo	May	Mei
Junio	June	CHU-un [CH suave; U larga]
Julio	July	Chu-LÁI [CH suave]
Agosto	August	O-gast
Septiembre	September	Sep-TEM-b'r [R suave]
Octubre	October	Ok-TÓU-b'r [R suave]
Noviembre	November	No-VEM-b'r [R suave]
Diciembre	December	Di-SEM-b'r [vocal final ausente]
Día	Day	Déi

Lunes	Monday	MAN-di
Martes	Tuesday	TIÚS-dii [I larga]
Miércoles	Wednesday	UÉT-n's-dei
Jueves	Thursday	ZERS-dei [Z española, suave]
Viernes	Friday	FRÁI-di
Sábado	Saturday	SA-tur-dei
Domingo	Sunday	SON-dei
Etapas	Stages of the day	Steiyes of de dei
Madrugada	Dawn	DO-on [O larga]
Amanecer	Sunrise	SON-rais
Mañana	Morning	MOR-nink
Tarde	Afternoon	Af-ter-NÚUN
Atardecer	Dusk	Dosk
Noche	Night	Náit
Temporadas	Seasons	Sísons
Primavera	Spring	Sprink [K suave]
Verano	Summer	Sóm'r [R suave]
Otoño	Autumn	Ótom
Invierno	Winter	GÜIN-t'r [vocal final ausente]
Tiempo	Time	Táim
Año	Year	Yí-er
Mes	Month	Monz [Z española, suave]
Semana	Week	GÜI-ik [I larga]
Día	Day	Déi
Hora	Hour	Áuer
Minuto	Minute	MIN-it
Segundo	Second	SE-kont [T suave]
Reloj	Watch/ Clock	Guóch [de pared; de pulsera] / Klok

En punto	Sharp	Charp [CH sibilante]
Menos cuarto	A quarter to	Ei KUOR-ter tu
Y cuarto	A quarter past	Ei KUÓR-t'r past
Y media	A half past	Ei JAF past

Parentescos, Juguetes y Mascotas (Family relationships, toys and pets)

Spanish	English	Pronunciation
Familia	Family	FA-mili
Familiares	Relatives	RELA-tifs
Madre	Mother	MA-z <u>der</u> [Z española, suave]
Padre	Father	FA-z <u>d'r</u> [Z española, suave]
Hija	Daughter	DO-t'r
Hijo	Son	Son
Hermana	Sister	SIS-t'r
Hermano	Brother	BRA-z <u>der</u> [Z española, suave]
Hermanos	Siblings	SI-blins [K suave]
Primo / Prima	Cousin [masc.= fem.]	KO-s'n
Tía	Aunt	A-ant [A larga]
Tío	Uncle	ON-k'l
Sobrina	Niece	NI-is [I larga]
Sobrino	Nephew	NE-fiu
Esposa	Wife	Gü-AIF
Esposo	Husband	JOS-bant [T suave]
Cuñado	Brother-in-law	BRO-z <u>der</u> in-LO
Cuñada	Sister-in-law	SIS-t'r in-LO
Yerno	Son-in-law	SON in-LO
Nuera	Daughter-in-law	DO-t'r in-LO
Suegro	Father-in-law	FA-z <u>d'r</u> in-LO [Z española, suave]

Suegra	Mother-in-law	MO-zd'r in-LO [Z española, suave]
Juguete	Toy	Tói
Muñeca	Doll	Dol
Bicicleta	Bicycle	BAI-si-k'l
Osito	Toy bear	Tói <u>bear</u>
Mascota	Pet	Pet
Gato	Cat	<u>Kaet</u>
Conejo	Rabbit	RA-bit
Perro	Dog	Dog [G gutural]

Palabras, Frases y Preguntas muy usuales (*Frequent words, phrases and questions*)

Spanish	English	Pronunciation
Adelante	Go ahead	Gou a-JED [J aspirada]
Amigo / a	Friend [masc.= fem.]	Frend
Auxilio	Help	Jelp
Bueno	Good	GU-ud [U larga]
Caminar	To walk	Tu uók
Celular	Cell / cellular	Sel / SEL-u- <u>lear</u>
Correr	To run	Tu ron
De nada / No hay de qué	You're welcome, don't mention it	Yur WEL-cum, dón MEN-chun it
Dinero	Money	MO-ni
Dólares	Dollars	DA- <u>laors</u>
Encendedor	Lighter	LÁI-ter
Es posible	It is possible	It is PO-si-b'l
Estoy cansado	I am tired	Ái am taiert [T suave]
Excúseme	Excuse me	Eks-KIÚS mi
Fósforos	Matches	MA-ches
Fuego	A light / Fire	Ei láit / Fáier

Hablo poco Inglés	I speak little English	Ái SPI-ik lit'l IN-glich [CH sibilante]
Hombre	Maen	Maen
Lo siento	I'm sorry	Áim SO-ri [R suave]
Malo	Bad	Bad [D casi = T]
Mañana temprano	Early tomorrow	ÉAR-li tu-MO-ro [R suave]
Tarde (demorado)	Late	LÉIT
Mejor	Better	BE-t'r [T casi = D]
Muchas gracias	Many thanks / Thank you very much	ME-ni zaenks [Z española, suave] / Zaenk_yu véri moch
Mujer	Woman	GU-m'n [G casi silente]
Necesito agua	I need water	Ái NI-id guó-t'r [G casi silente]
Necesito ayuda	I need help	Ái NI-id jélp [J aspirada]
Necesito un baño	I need a bathroom / a toilet	Ái NI-id ei BAZ-rum / ai TÓI-let
Niña	Girl	Gerl
Niño	Boy	Bói
Niños	Children	CHIL-dr'n
No lo entiendo	I don't understand you	Ái dóun ander-STAN-chu
No se puede pasar	You can't go through	Yu kant góu zru [Z española]
Peor	Worse	Guórs
Por favor	Please	PLI-is [l larga]
Puede pasar	You may pass	Yu méi PA-as [A larga]
Que pase un lindo día	Have a nice day	Jav ei náis dei
Siéntese por favor	Sit down, please	Sit dáun, PLI-is
Silla	Chair	CHE-ar
Tal vez	Maybe	MÉI-bi
Tarjeta de Crédito	Credit card	KRE-dit kard [D casi = T]
Teléfono	Telephone	TELE-fóun
Tengo sed	I am thirsty	Ái am z'rsti [Z española]

Tómeselo con calma	Take it easy	Téikit ii-si [I larga]
Ya es muy tarde	It is too late	It is tu-LÉIT
¿Quiere sentarse?	Would you like to sit down?	¿Gud-chu láik tu sit dáun? [chu = yu]
¿Qué sucede?	What's happening?	¿Juóts JA-penink? [K casi = G]
¿Qué hora es?	What time is it?	¿Juót táim is it?
¿Puedo pasar?	May I go through?	¿Me-YÁI go zru? [Z española]
¿Necesita dinero?	Do you need money?	¿Du yu níid moni? [YU de 'yuca']
¿Me expliqué bien?	Did I explain myself well?	¿Didái ekspléin maiself güel?
¿De dónde es Usted?	Where are you from?	¿Juéar ar yu from? [YU de 'yuca']
¿Cuántas personas son?	How many people are you?	¿Jáu meni pip'l ár yu? [YU de 'yuca']
¿Cuál es su nombre?	What is your name?	¿Juót is chur néim? [chur = yur]
¿Cómo puedo ayudarle?	How may I help you?	¿Jáu meyái JELP yu? [YU de 'yuca']

Lección II.- Al llegar: En el Banco o en la Casa de Cambio

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común vinculadas a la llegada de un turista al banco o a la casa de cambio. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación. Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (Vocabulary)		
Spanish	English	Pronunciation
Cambio	Exchange / Change	Eks-chéinch / chéinch
Cheque	Check	Chek
Datos	Data / Details	DÉI-ta / DÍ-teils
Equivalencia	Equivalence	I-KUÍ-va-lens
Endosar	To endorse	Tu en-DORS
Finanzas	Finances	FAI-nan-ses
Firmar	To sign	Tu sáin
Identidad	Identity	Ai-DEN-ti-ti
Llene	Fill	Fil
Moneda	Currency / Coin	KO-rren-si / Kóin
Operación	Operation / Transaction	Ope-RÉI-chun / Tran-SAK-chun [Ch sibilante]
Pase	Pass / Come in	Pas / Kamín
Servirle	To serve you	Tu serv yu [Y de "yugo"]
Tasa	Rate	Réit
Transferencia	Transfer / Remittance	TRANS-fer / Re-MI-tans
Valor	Value	VÁ-liu
Ventanilla	Window	Güin-dou [G casi silente]
Volante	Form / Slip	Form / Slip

Frases muy usuales (Frequently used phrases)

Spanish	English	Pronunciation
¿En qué podemos servirle?	How may we help you?	Jau mei güi jelp you? [J aspirada, G casi silente]
¿Que moneda quiere cambiar?	What currency do you wish to exchange?	Juót KE-rren-si du yu güich to eks-chéinch?
La tasa de cambio	The rate of exchange	ZDe réit of eks-chéinch [Z española, dental]
Sus documentos de identidad	Your identity papers	Yur ai-DEN-ti-ti PÉI-pers
Tenga a mano su Pasaporte	Keep your passport in hand	Kíip yur PAS-port in jand
¿Qué operación necesita hacer?	What transaction do you need to make?	Juót tran-SAK-chun du yu níid tu méik? [CH sibilante]
Va a comprar cheques de viajero	He is going to buy traveler checks	Ji is goink tu báí TRA-ve-ler cheks
Verifique su transferencia	Verify your remittance	VERI-fái yur re-MI-tans
Vaya a esa ventanilla, por favor	Go to that window, please	Go tu <u>z</u> dat güin-dou, plíis
¿Necesita alguna información adicional?	Do you need any additional information?	Du yu níid eni a-DI-chu-n'l in-for-MEI-chun? [CH sibilante]
Le atenderemos con mucho gusto	We'll take care of you gladly	Güil teik kээр of yu GLAD-li
Nuestro cajero está a su disposición	Our teller is at your disposal	Auer téler is at yur dis-POU-sal

Lección III.- En la ventanilla del Cajero

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común relacionadas a la atención al turista en el cajero de un banco o de una casa de cambio. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación. Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (Vocabulary)		
Spanish	English	Pronunciation
Cobrar	To charge	Tu chách [CH final = Y argentina]
Crédito	Credit	KRE-dit
Cuenta	Account	Akáunt
Débito	Debit	DE-bit
Diferencia	Difference	DI-fe-rens
Efectivo	Cash	Kash
Equivalente	Equivalent	I-KUI-va-lent
Fraccionado	Fractioned	FRAK-chun'd
Garantía	Guarantee	Ga-ran-TÍ
Identificación	Identification	Ai-den-ti-fi-KEI-chun
Impuestos	Taxes	TAK-ses
Moneda	Currency / Coin	KO-rren-si / Kóin
Número	Number	NOM-ber
Preferencial	Preferential	Pre-fe-REN-chul
Transacción	Transaction	Tran-SAK-chun
Pin / clave	Pin / Key	Pin / Kí
Frases muy usuales (Frequently used phrases)		
Spanish	English	Pronunciation
Buenas, mi nombre es Joe	Hello, my name is Joe	Jaló, mai néim is Joe
¿Qué se le ofrece?	What can I do for you?	Juót kan ai du for yu? [J aspirada]
¿Qué tipo de transacción necesita?	What type of transaction do you need to make?	Juót táip of tran-SAK-chun du yu níid tu méik? [CH sibilante]
Comprar moneda nacional	To buy national currency	Tu báí NA-chu-nal KO-rren-si [CH sibilante]
Nuestra tasa de cambio es ...	Our rate of exchange is ...	Áuer réit of eks-chéinch is ...
Vender moneda nacional.	To sell national currency	Tu sel NA-chu-nal KO-rren-si [CH sibilante]
¿Qué moneda quiere comprar?	What currency do you wish to buy?	Juót KO-rren-si du yu güich to báí?
Nuestra tasa de recambio	Our rate of reverse exchange	Áuer réit of ri-VERS eks-chéinch
No hay impuestos	There are no taxes	<u>Z</u> Déar ar nóu TAK-ses

No hay intereses	There are no interests	ZDéar ar nóu IN-te-rests
Tenemos una tasa especial	We have a special rate	Güi jav ei SPE-chul réit [CH sibilante]
Deme su pasaporte, por favor	May I have your passport?	Méi ai jav yur PAS-port?
Deme una identificación	Please show me some identification	Plis chóu mi sam ai-den-ti-fi-KEI-chun
Deme el volante	Give me the slip	Giv mi <u>zde</u> slip
Endóselo por detrás	Endorse it on the back	En-DORS it on <u>zde</u> bak
Firme aquí	Sign here	Sáin jier
¿Cómo quiere el cambio?	How do you want the exchange?	Jáu du yu guónt <u>zde</u> eks-chéinch?
¿Billetes fraccionados?	Small bills?	Es-MOL bills?
¿Prefiere un cheque de viajero?	Would you prefer a traveler's check?	Gud yu pri-FER ei TRAV-lers chek?
¿Por qué valor?	For how much?	For jáu moch?
¿Va a usarlo dentro del país?	Will you spend it inside the country?	Güil yu spend it IN-said <u>zde</u> KAN-tri?
Le ofrecemos total garantía	We offer you total guarantee	Güi ófer yu TÓU-tal ga-ran-TI
¿Necesita alguna información adicional?	Do you need any additional information?	Du yu níid éni a-DI-chu-nal in-for-MÉI-chun? [CH sibilante]
Podemos avisarle a su hotel	We can let you know at your hotel	Güi kan let yu nóu at yur jou-TEL
Le ofrecemos las mejores tarifas	We offer the best rates	Güi ófer <u>zde</u> best réits
Cuente el dinero, por favor	Count the money, please	Káunt <u>zde</u> móni, plíis
¿Quiere un recibo de la transacción?	Would you like a receipt of the transaction?	Gud yu láik ei ri-CIIT of <u>zde</u> tran-SAK-chun? [CH sibilante]
Revise sus documentos	Check your documents	Chek yur DÁ-kiu-ments [CH de "cheque"]
¿Esta satisfecho? ¿Todo en orden? Muchas gracias	Are you satisfied? Is everything all right? Many thanks.	Ar yu SA-tis-fáid? Is EV-ri-zing ol ráit? Meni zanks. [Z española]

Lección IV.- Otras operaciones bancarias

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común relacionadas con otras operaciones muy variadas que se realizan en el banco o en la casa de cambio y que resultan de uso frecuente en la vida de un turista. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación.

Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (Vocabulary)		
Spanish	English	Pronunciation
Abrir	To open	Tu ÓU-pen
Aprobar	To approve	Tu a-PRÚUV
Banco	Bank	Bank
Cajero	Teller	Téler
Cambiar	To exchange	Tu eks-chéinch
Comprar	To buy	Tu báí
Cuenta	Account	Akáunt
Depositar	To deposit	Tu di-PO-sit
Electrónico	Electronic	Elek-TRO-nik
Intereses	Interests	IN-trests
Manejo	Handling	JAN-dlink
Operación	Operation / Transaction	O-pe-RÉI-chun / Tran-SAK-chun [CH sibilante]
Orden	Order	OR-der [D suave, casi Z española]
Revisar	Revise / Check	Ri-VAIS / Chek
Transferencia	Transfer / Remittance	TRANS-fer / Re-MI-tans
Frases muy usuales (Frequently used phrases)		
Spanish	English	Pronunciation
Puede hacer una transferencia de su banco	You can order a transfer from your bank	Yu kan OR-der ei TRANS-fer from yur bank
Necesita una autorización	You need an authorization	Yu níid an o-ZORI-sei-chun [Z española, dental]
Use los cajeros electrónicos	Use the ATMs	Yus <u>zde</u> ei-ti-ems
No le cobran intereses	They don't charge interest	<u>Z</u> Dei don chárch IN-trest [CH final = Y argentina]
El 1% de interés en cada transacción	One percent interest for each transaction	Guán per-SENT IN-trest for íich tran-SAK-chun
Se incluye el costo por manejo de cuenta	Includes the cost for handling the account	In-clúuds <u>zde</u> kost for JAN-dlink <u>zde</u> akáunt
Puede abrir una cuenta	You can open an account	Yu kan óupen an akáunt
Su tarjeta de débito / crédito está perfecta	Your debit / credit card is fine	Yur DE-bit / KRE-dit kard is fáin

Su tarjeta de débito / crédito ha sido bloqueada	Your debit / credit card has been blocked / frozen	Yur DE-bit / KRE-dit kard jas bin blok't / FRÓU-sen
Póngase en contacto con su banco	Get in touch with your bank	Get in toch wiz yur bank [G de "guerra"]
Puede usar su pasaporte	You can use your passport	Yu kan yúus yur PAS-port
Podemos abrirle una cuenta	We can open an account for you	Güi kan óupen an akáunt for yu
Lo haremos efectivo	We'll activate it	Güil AK-ti-veit it
Nuestro banco puede ayudarlo	Our bank can help you	Áuer bank kan jelp yu
Podemos contactar a su banco	We can contact your bank	Güi kan KON-tak yur bank
Use la tarjeta para que el efectivo no corra riesgos	Use the card so the cash won't be at risk	Yúus <u>zde</u> kard so <u>zde</u> kach guónt bi at risk
Le daremos una clave	We'll give you a code / password	Güil giv you ei kóud / PAS-güerd [G casi silente]
Llámenos ante cualquier duda	Call us if you're in doubt	Kol os if yur in dáut

Lección V.- Al salir: En el Banco o en la Casa de Cambio

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común durante el final de la transacción y a salida del banco o la casa de cambio. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta y enriquecer las posibilidades de comunicación. Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (Vocabulary)		
Spanish	English	Pronunciation
Comuníquese	Communicate	Ko-MIU-ni-kéit
Consulta	Consult	Kon-SALT
Finanzas	Finances	Fai-NAN-ces
Regreso	Return	Ri-TORN
Visitarnos	Visit us	VI-sit os
Frases muy usuales (Frequently used phrases)		
Spanish	English	Pronunciation
¿Han quedado complacidos?	Are you satisfied?	Ar yu SA-tis-fáid?
Aquí están nuestros datos	Here are our particulars	Jíer ar áuer par-TI-ku-lers
Pueden comunicarse con nosotros	You can communicate with us	Yu kan ko-MIU-ni-kéit wiz os [Z española]
Cuenta con nosotros para cualquier operación financiera	Count on us for any financial transaction	Káunt on os for éni fai-NAN-chul tran-SAK-chun [CH sibilante]
Esperamos que regresen	We hope you'll return	Güi jóup yul ri-TORN
Qué tengan una buena estancia en nuestra ciudad	Have a nice stay in our city	Jav ei náis es-TEI in áuer siti
El auto / taxi los espera	The car / taxi awaits you	<u>Z</u> De kar / TAK-si agüéits yu

Lección VI.- Otras operaciones financieras

En esta Lección, el estudiante aprenderá las palabras y frases de uso común relacionadas con las operaciones en oficinas que implican transacciones de diferentes índoles. Es muy importante recordar todo lo aprendido en las lecciones anteriores para vincularlo con lo que aprenderá en esta lección y enriquecer las posibilidades de comunicación.

Tenga siempre presente que las buenas experiencias de un viaje están muy relacionadas con la amabilidad y cooperación de sus gentes, y su relación con el turista constituye un elemento imprescindible para alcanzar ese objetivo.

Vocabulario (Vocabulary)		
Spanish	English	Pronunciation
Adultos	Adults	Á-dalts
Asistencia	Assistance	A-SIS-tens
Combustible	Fuel	Fiúul
Conducir	To drive	Tu dráiv
Cubre	Covers	KA-vers
Deducible	Deductible	Di-DOK-ti-b'l
Depósito	Deposit	De-PO-sit
Devolver	To return	Tu ri-TORN
Documentos	Documents	DO-kiu-ments
Entrega	Delivery	Di-LI-veri
Habitaciones	Rooms	Rúums
Incluye	Includes	In-KLÚ-uds
Internacional	International	In-ter-NA-cho-nal [CH sibilante]
Licencia	License	LAI-sens
Llaves	Keys	Kíis
Millas	Miles	Máils
Niños	Children	CHIL-dr'n [CH de "China"]
Pago	Payment	PEI-ment
Pasajeros	Passengers	PA-sen-chers [CH suave]
Recoger	To pick up	Tu pik op
Alquilar	To rent	Tu rent
Seguro	Insurance	In-CHU-rans [CH suave]
Vence	Expires	Eks-PÁI-ers
Frases muy usuales (Frequently used phrases)		
Spanish	English	Pronunciation
¿Quiere rentar un auto?	Do you wish to rent a car?	Du yu güich tu rent ei kar?
¿Que tipo de vehículo prefiere?	What type of vehicle do you prefer?	Juót táip of VI-ji-kel du yu pri-FER? [J aspirada]
Depende de la cantidad de pasajeros	It depends on the number of passengers	It di-PENS on <u>zde</u> NOM-b'r of PA-sen-churs [CH casi = Y argentina]
Muéstreme su licencia de conducción	Show me your driver's license	Chóu mi yur DRÁI-vers LAI-sens

¿Posee licencia de conducción internacional?	Do you have an international driver's license?	Du yu jav an inter-NA-chu-nal DRÁI-vers LÁI-sens? [CH sibilante]
Estos son los autos que tenemos disponibles	These are the cars we have available	<u>Z</u> Díis ar <u>z</u> de kars güi jav a-VÉI-la-b'l
Le recomendamos este	We recommend this one	Güi re-ko-MEND <u>z</u> dís guán
Necesito sus documentos de identidad y una tarjeta de crédito	I need your identity papers and a credit card	Ai níid yur ai-DEN-ti-ti PEI-p'rs and ei KRE-dit kard
Llene esta planilla, por favor	Fill this form, please	Fil <u>z</u> dís form, plíis
Firme aquí	Sign here	Sáin jír
El costo por 5 días es de 200 dólares	The cost for five days is two hundred dollars	<u>Z</u> De kost for fáiv déis is tú JON-dred DO-lars
Cargamos a su tarjeta el importe	We'll charge that amount on your card	Güil cháchch <u>z</u> dat amáunt on yur kard
Disponemos de un seguro contra accidentes	We have accident insurance	Güi jav AK-si-dent in-CHU-rans [CH sibilante]
El deducible de seguro es de 200 dólares	The insurance deductible is two hundred dollars	<u>Z</u> De in-CHU-rans di-DOK-ti-b'l is tú JON-dred DO-lars
Le brindamos asistencia las 24 horas	We provide assistance twenty-four hours a day	Güi pro-váid a-SIS-tans tuénti fóar áuers e dei
Debe entregar al auto el jueves antes de las 5 de la tarde	You must return the car on Thursday, before five p.m.	Yu most ri-TURN <u>z</u> de car on ZORS-dei, bi-FOR fáiv pi em
Podemos recoger el auto en su hotel	We can pick up the car at your hotel	Güi kan pik op <u>z</u> de kar at yur jou-TEL
Puede entregar el auto en el aeropuerto	You can turn in the car at the airport	Yu kan torn in <u>z</u> de kar at <u>z</u> de ÉAR-port
¿Quiere rentar el apartamento?	Do you want to rent the apartment?	Du yu guón tu rent <u>z</u> de a-PART-ment?
Tiene un dormitorio y un baño	It has one bedroom and bathroom	It jas guán BED-rum and BAZ-rum [Z española]
El pago es por adelantado	Payment is in advance	PEI-men tis in ad-VANS
Son 80 dólares diarios	It's eighty dollars per day	Its éiti DO-lars per déi
Estas son las llaves	Here are the keys	Jír ar <u>z</u> de kíis

VII.- Ejemplos (Examples)

Ejemplo 1.- Diálogo en la llegada. (Example 1.- Dialogue upon arrival)

	Español	Inglés	Pronunciación
BANKER	Buenos días. ¿Qué se les ofrece?	Good morning. What can I do for you?	Gud MOR-nink. Juót kan ai du for yu?
TOURIST	Queremos cambiar dinero	We want to exchange money	Güi guónt tu eks-chéinch móni
BANKER	¿Tienen sus documentos?	Do you have your documents?	Du yu jav yur DO-kiu-ments?
TOURIST	Si señor	Yes, sir	Yes, ser
BANKER	Debe llenarme ese volante	You must fill that form	Yu most fil <u>z</u> dat form
TOURIST	Aquí lo tiene	Here it is	Jíer it is
BANKER	Enseguida los atiende el cajero. ¿Es en efectivo?	The teller will take care of right away. Is it cash?	<u>Z</u> De téler güil téik kéar of yu ráit egüéi. Is it kach? [CH sibilante]
TOURIST	Sí, y comprar un cheque de viajero	Yes, and I want to buy a traveler's check	Yes, and ai guónt tu báí ei TRAV-lers chek
BANKER	Con mucho gusto. Puede ver nuestra tasas de cambio	Will be glad to. You can see our exchange rates.	Güil bi glad tu. Yu kan sí áuer eks-chéinch réits.
TOURIST	Perfecto	Fine / Perfect	Fáin / PER-fekt
BANKER	Por favor, pasen a la ventanilla 3	Please go to window three	Plíis gou tu güín-dou zríi
TOURIST	Muchas gracias	Thank you very much	<u>Z</u> Denk yu veri moch
BANKER	Nuestro cajero está a su disposición	Our teller is at your service	Áuer téler is at yur SER-vis

Ejemplo 2.- Diálogo durante el cambio de moneda

	Español	Inglés	Pronunciación
TELLER	Buenos días, ¿en qué puedo servirles?	Good morning, how may I help you?	Gud MOR-nink, jáu méi ai jelp yu?
TOURIST	Deseamos cambiar por moneda nacional	We want to exchange for national currency	Güi guónt tu eks-chéinch for NA-chu-n'l KE-rren-si
TELLER	Con gusto. ¿Qué moneda traen?	With pleasure. What currency do you bring?	Güiz PLE-chur. Juót KE-rren-si du yu brink?
TOURIST	Pesos	Pesos	PE-sos
TELLER	Nuestra tasa es esta. ¿Cuánto es el monto que cambiarán?	This is our rate. How much will you exchange?	<u>Z</u> Dis is áuer réit. Jau moch güil yu eks-chéinch?
TOURIST	3000 pesos	Three thousand pesos	Zríi záu-sen PE-sos

TELLER	Me da su volante y su pasaporte, por favor	Give me your form and passport, please	Gif mi yur form and PAS-port, plíis
TOURIST	Aquí tiene todo	Here is everything	Jíer is EV-ri-zing
TELLER	Eso representa 300 dólares. Aquí tiene el cálculo impreso. Revíselo	That represents three hundred dollars. Here's the printout. Check it.	<u>Z</u> Dat ri-pri-SENTS zríi JON-dred DO-lars. Jíers ze PRIN-taut. Chek it.
TOURIST	Gracias, perfecto, tome el dinero	Thank you. Perfect, take the money	Zenk yu. PER-fekt, téik <u>z</u> de móni.
TELLER	¿Cómo quiere que se lo de, fraccionado, en billetes grandes?	How would you like it? In small or big bills?	Jau gúud yu laik it? In smol or big bils?
TOURIST	Deme 200 en billetes completos y los otros en fracciones	Give me two hundred in big bills and the rest in small bills	Giv mi tú JON-dred in big bils and <u>z</u> de rest in smol bils
TELLER	Aquí lo tiene. Cuéntelo, por favor	Here it is. Count it, please.	Jíer it is. Káunt it, plíis.
TOURIST	Muy bien.	Very good	Veri gud
TELLER	Tenemos registro de nuestro dinero, lo que nos permite garantizarle la transacción	We keep a record of our money, which allows us to guarantee the transaction	Güi kíip ei RE-kord of our móni, juích aláus os tu ga-ran-TÍl <u>z</u> de tran-SAK-chun
TOURIST	Eso está muy bien, nos da tranquilidad	That's very good; it puts us at ease	<u>Z</u> Dat's veri gud. It puts os at íis
TELLER	Gracias, estamos a su disposición	Thank you, we're at your service	Zenk yu, güir at yur SER-vis

Ejemplo 3.- Diálogo durante otra operación. (**Example 3.-** Dialogue during another transaction.)

	Español	Inglés	Pronunciación
TELLER	Buenos días, en qué puedo servirles	Good morning, how may I help you?	Gud MOR-nink, jáu méi ai jelp yu?
TOURIST	Queremos comprar cheques de viajeros	We want to buy traveler checks	Güi guánt tu báí TRA-ve-lers cheks
TELLER	Con gusto. ¿Me dan una identificación?	Glad to. Show me your identification.	Glad tu. Chóu mi yur ai-den-ti-fi-KÉl-chun.
TOURIST	Si señor. Tenemos pesos	Yes, sir. We have pesos.	Yes, sir. Güi jav PE-sos.
TELLER	Le hago la conversión. Nuestra tasa es 20 por dólar. ¿Cuál es la cifra?	I'll make the conversion. Our rate is twenty per dollar. What is the amount?	Ail méik <u>z</u> de kon-VER-chun. Áuer réit is TUÉN-ti per DO-lar. Juót is <u>z</u> e emáunt?
TOURIST	300 pesos	Three hundred pesos	Zríi JON-dred PE-sos
TELLER	Eso equivale a 15 en dólares. Mire la conversión.	That's the equivalent of fifteen dollars. Look at the conversion.	<u>Z</u> Dats ze i-KUÍ-va-lent of fif-TÍIN DO-lars. Luk at <u>z</u> de kon-VER-chun. [CH sibilante]

TOURIST	Perfecto.	Perfect	PER-fekt
TELLER	Aquí está, revíselo. ¿Me firma este comprobante, por favor?	Here it is, check it. Would you sign this receipt, please?	Jier it is, chek it. Gúud yu sáin <u>zdis</u> ri-CÍIT, plíis?
TOURIST	Claro que sí, todo perfecto	Of course, everything's fine	Of kors, EV-ri-zin's fáin.
TELLER	¿Puedo ayudarlo en algo más?	Can I help you with something else?	Kan ai jelp yu güiz som-zing els?
TOURIST	No, muy amable, gracias	No, you're very kind, thank you	No, yur veri káind, zenk yu
TELLER	Gracias por elegirnos. Estamos a su disposición.	Thanks for choosing us. We're at your disposal.	Zanks for chúsink os. Güir at yur dis-POU-sal.

Ejemplo 4.- Diálogo con el banquero. (*Example 4.- Dialogue with the banker.*)

	Español	Inglés	Pronunciación
BANKER	Antes de marcharse tenga nuestra tarjeta con todos nuestros datos	Before you leave, here's our card with all our information	Bi-FOR yu líiv, jíers our kard wiz ol áuer in-for- MEI-chun [CH sibilante]
TOURIST	Muchas gracias	Thanks a lot	Zanks ei lot
BANKER	Usted puede telefonar o venir ante cualquier duda	You can phone or come here if you have any doubts	Yu kan foun or kam jier if yu jav éni dáuts
TOURIST	Así haremos.	We'll do that	Güil du <u>zdat</u>
BANKER	Haga transacciones siempre en sitios seguros que garanticen la operación	Always do your transactions in safe places that guarantee the operation	OL-güeis du yur tran- SAK-chuns in séif pléises zat ga-ran-TÍ <u>zde</u> ope-REI-chun
TOURIST	Lo tendré en cuenta	I'll bear that in mind	Ail béar <u>zdat</u> in máind
BANKER	No manipule dinero efectivo en cantidades en sitios públicos. Venga siempre a una entidad como la nuestra	Don't handle large amounts of cash in public places. Always come to an institution like ours.	Dont jándel larch emóunts of kach in PO- blik PLEI-ses. OL-güeis kam tu an ins-ti-TU-chon láik áuers. [CH sibilante]
TOURIST	Creo que todo estará bien. Gracias	I think everything will be all right. Thanks.	Ai zink EV-ri-zink güil bi ol ráit. Zenks.
BANKER	Muy agradecidos por su visita. Estamos a su disposición.	We're very grateful for your visit. We're at your disposal.	Güir veri gréit-ful for yur VI-sit. Güir at yur dis- POU-sel.
TOURIST	Sus servicios han sido excelentes.	Your services have been excellent.	Yur SER-vi-ses jav bin EK-se-lent
BANKER	Muchas gracias. El auto los está esperando. Tengan una buenas vacaciones.	Thank you very much. The car is waiting for you. Have a very pleasant vacation.	Zenk yu veri moch. <u>ZDe</u> kar is güéi-tink for yu. Jav ei veri PLE-sent va- KEI-chun.

Ejemplo 5.- Diálogo a la salida del país. (**Example 5.-** Dialogue upon leaving the country.)

	Español	Inglés	Pronunciación
BANKER	Buenas tardes, en qué podemos servirle	Good afternoon. How may we help you?	Gud af-ter-NÚUN. Jau mei güi jelp yu?
TOURIST	Nos vamos del país y queremos cambiar el dinero que no utilizamos	We're leaving the country and want to exchange the money we did not use	Güir líi-vink <u>zde</u> KAN-tri and guónt tu eks-chéinch <u>zde</u> móni we did not yúus
BANKER	¿Cuál es la suma?	What's the amount?	Juóts <u>zdi</u> emáunt?
TOURIST	Son 300 dólares, queremos cambiarlos a Libras	Three hundred dollars. We want to change them to pounds.	Zríi JON-dred DO-lars. Güi guónt tu chéinch <u>zdem</u> tu páunds.
BANKER	Muy bien. Esta es nuestra tasa de cambio. Es libre de todo cargo adicional.	Very well. This is our rate of exchange. It is free of any additional charge.	Veri güél. <u>ZDis</u> is áuer réit of eks-chéinch. It is frí of éni a-DI-chu-nel chách. [CH final es casi = Y argentina]
TOURIST	Muy bien. Gracias	Very good. Thank you.	Veri gud. Zenk yu.
BANKER	Aquí tiene a conversión impresa. Revísela	Here's a printed conversion. Check it.	Jíers ei PRIN-ted kon-VER-chun. Chek it.
TOURIST	Muy bien.	Okay	Okéi
BANKER	Llene este volante y me da una identificación, por favor	Fill this form and give me your identification , please	Fil <u>zdis</u> form and gif mi yur ai-den-ti-fi-KEI-chun, plíis
TOURIST	Aquí tiene mi pasaporte	Here is my passport	Jíer is mai PAS-port
BANKER	Mire su dinero. Cuéntelo, por favor, firme este volante	Look at your money. Count it, please. Sign this form.	Luk at yur móni. Káunt it, plíis. Sáin <u>zdis</u> form.
TOURIST	Si. Muchas gracias. Todo perfecto.	Yes, thank you. Everything's OK.	Yes, zenk yu. EV-ri-zings okéi.
BANKER	Muy amable al elegir nuestra oficina. Que hayan tenido una buena estancia en el país y vuelvan a visitarnos.	You were very kind to choose our office. I hope that you had a good stay in our country and that you'll come back to visit us.	Yu güéar veri káind tu chúus áuer ófis. Ai jóup <u>zdat</u> yu jad ei gud es-TEI in áuer KON-tri and <u>zdat</u> yul kam bak tu VI-sit os.

Ejemplo 6.- Diálogo para el uso de una tarjeta. (**Example 6.-** Dialogue for the use of a card.)

	Español	Inglés	Pronunciación
TELLER	El importe es X. Por favor, pase su tarjeta	The total is X. Please hand me your card.	<u>Z</u> De TOU-t'l is XX. Plíis jand mi yur kard.
TOURIST	Enseguida... ya está	Right away. Here it is.	Ráil egüéi. Jíer it is.
TELLER	¿Su tarjeta es de crédito o de débito?	Is this a credit or debit card?	Is <u>z</u> dís ei KRE-dit or DE-bit kard?
TOURIST	De débito.	Debit.	DE-bit
TELLER	Ponga su pin / clave secreta	Enter your pin / secret code	EN-ter yur pin / SI-kret kóud
TOURIST	Ya está.	Done.	Dan.
TELLER	Aquí tiene su comprobante. La transacción ha sido satisfactoria. Muchas gracias	Here's your receipt. The transaction is satisfactory. Many thanks.	Jíers yur ri-CÍIT. <u>Z</u> de tran-SAK-chun is satis-FAK-to-ri. Meni zenks.

Ejemplo 7.- Diálogo para la renta de un auto. (**Example 7.-** Dialogue to rent a car.)

	Español	Inglés	Pronunciación
CLERK	¿Viene a rentar un auto?	Do you come to rent a car?	Du yu kam to rent ei kar?
TURIST	Si queremos pasear por el país	Yes, we want to tour the country	Yes, güi guónt tu túer <u>z</u> de KAN-tri
CLERK	¿Qué tipo de carro busca?	What kind of car are you looking for?	Juót káind of kar ar yu lú-kin for?
TOURIST	Somos 4 personas	There's four of us	<u>Z</u> Dears for of os
CLERK	Revise nuestro catálogo de autos disponibles	Check our catalog of available cars	Chek áuer CA-ta-log of a-VEIL-abul kars
TOURIST	Creo que este Chevrolet es perfecto	I think this Chevrolet is perfect	Ai zink <u>z</u> dís CHEV-ro-lé is PER-fekt
CLERK	Si, eso creo. Su precio es de 40 dólares diarios. Deme sus documentos de identidad y una tarjeta de crédito	Yes, I agree. The price is forty dollars per day. Give me your identity papers and a credit card.	Yes, ai agríi. <u>Z</u> De práis is fórti DO-lars per dei. Gif mi yur ai-DEN-ti-ti PEI-pers and ei KRE-dit kard.

TOURIST	Muy bien.	Very well	Veri güel
CLERK	Debe llenarme esta planilla. Le incluyo el seguro contra accidentes	You must fill this form. It includes accident insurance.	Yu most fil <u>zdis</u> form. It inklúuds AK-si-dent in-SU-rans.
TOURIST	Aquí tiene mi pasaporte. Lo utilizaremos por 5 días	Here's my passport. We'll use the car for five days.	Jíers mai PAS-port. Güil yúus <u>zde</u> kar for fáiv déis.
CLERK	El costo es 200 dólares. Más el precio del seguro.	The cost is two hundred dollars. Plus the price of the insurance.	<u>ZDe</u> kost is tú JON-dred DO-lars. Plos ze práis of ze in-SU-rans.
TOURIST	Tengo euros.	I have euros	Ai jav yuros
CLERK	Los aceptamos, ésta es nuestra tasa de cambio.	We accept them. This is our rate of exchange.	Güi ak-SEP <u>zdem</u> . <u>ZDis</u> is áuer réit of eks-chéinch.
TOURIST	De acuerdo, le pago	OK. Here's payment.	Okei. Jíers PEI-ment.
CLERK	Este es su recibo de la transacción	Here's your receipt for this transaction.	Jíers yur ri-ClIT for <u>zdis</u> tran-SAK-chun. [CH sibilante]
TOURIST	¿Tienen asistencia de carretera?	Do you have roadside assistance?	Du yu jav RÓUD-sáid a-SIS-tans?
CLERK	Tenemos asistencia las 24 horas. También podemos recoger el auto en su hotel o en el aeropuerto cuando termine la renta	We have assistance twenty-four hours a day. We can also pick up the car at your hotel or at the airport, when the rental ends.	Güi jav a-SIS-tans tuén-ti-for áuers ei dei. Güi kan olso pik op <u>zde</u> kar at yur jou-TEL or at <u>zde</u> ÉAR-port, juén <u>zde</u> REN-tal ents.
TOURIST	Le avisaré lo que decida	I'll let you know what I decide.	Ail let yu nóu juót ai di-SÁID.
CLERK	Tiene el tanque lleno de combustible. Aquí están sus llaves y todos los documentos. Que tenga un buen viaje	The fuel tank is full. Here are your keys and all your documents. Have a good trip	<u>ZDe</u> fíuel tank is ful. Jíer ar yur kíis and ol yur DO-kiu-ments. Jav ei gud trip.

Ejemplo 8.- Diálogo para la renta de un apartamento. (**Example 8.-** Dialog for the rental of an apartment.)

	Español	Inglés	Pronunciación
TOURIST	Buenas, queríamos rentar su apartamento de la playa por una semana	Hello, we'd like to rent your beach apartment for one week	Jalóu, güid láik tu rent yur bíich a-PART-men for guán güíik
OWNER	Es de un dormitorio	It has one bedroom	It jas guán BED-rum
TOURIST	Eso es lo que buscamos	That's what we want	<u>Z</u> Dats juót güi guónt
OWNER	El precio es de 70 dólares diarios. Una semana serán 420 dólares	The price is seventy dollars per day. One week will be four hundred and twenty.	<u>Z</u> De práis is SE-ven-ti DO-lars per dei. Guán güíik güil bi for JON-dred an tuén-ti.
TOURIST	Muy bien.	Very good	Veri gud
OWNER	La renta incluye todos los servicios. Tiene aire acondicionado y cable-TV	The rent includes all services. It has air conditioned and cable TV.	<u>Z</u> De rent in-klúuds ol SER-vises. It jas éar kon-DI-chunt an kéib'l ti-víi.
TOURIST	Muy bien	Fine	Fáin
OWNER	El pago debe ser por adelantado	Payment must be in advance	PEI-ment most bi in ad-VANS
TOURIST	¿Puedo pagarle en efectivo? Tenemos Euros	May I pay in cash? We have Euros	Mei ai pei in ad-VANS? Güi jav YE-rous
OWNER	Si. Le hago a conversión a dólares, nuestra tasa es de 1.50 por 1 dólar	Yes, I'll convert them into dollars. Our rate is one-fifty per dollar.	Yes, ail kon-VERT <u>z</u> dem into DO-lars. Áuer réit is guán-fifti per DO-lar.
TOURIST	Aquí tiene nuestros pasaportes. Y el dinero	Here's our passports. And the money.	Jíers áuer PAS-ports. An <u>z</u> de móni.
OWNER	Debe llenar y firmar este documento. Léelo primero, por favor	You must fill and sign this document. Read it first, please.	Yu most fil an sáin <u>z</u> dís DO-kiu-ment. Ríid it first, plíis.
TOURIST	Si. Muchas gracias. Estoy de acuerdo con todo	Yes, thank you. I agree with everything.	Yes, zenk yu. Ai agríi wiz EV-ri-zing.
OWNER	Muy amable al elegirnos. Aquí tiene la llave. Nos vemos al final de la semana. Que disfruten la playa.	You're very kind to select us. Here's the key. We'll see each other again at the end of the week. Enjoy the beach.	Yur veri káind tu si-LEKT os. Jíers <u>z</u> de kíi. Güil sí ich ázer at <u>z</u> de end of <u>z</u> de güíik. En-CHOI <u>z</u> de bíich.

Extras: Comienzos en Inglés

Welcome to “Auto Inglés for Tourism: BANKS & CURRENCY EXCHANGE”

The basic objective of this course is to give the student a practical tool to establish an effective communication with the tourist, using a manual-like format. In each of the lessons, the words, phrases and sentences will be written in Spanish. Alongside, there will be an English translation and a transcription of its pronunciation, but instead of using phonetic symbols, the letters of the Spanish alphabet will be used. For those sounds that are combinations of letters, the combined letters will be underlined, as in these examples:

- ✓ Gato.....Cat..... kaet
- ✓ Dos.....Two.....Tchiú
- ✓ Puerta...Door...Doar

Lesson I: Generalities

1. Greetings and farewells
2. Pronouns
3. Alphabet and numbers
4. Formal address
5. Dates, days of the week and hours
6. Family relationships
7. Frequently used words, phrases and questions

Lesson II.- ARRIVING AT THE BANK OR EXCHANGE SITE

Lesson III.- AT THE TELLER’S WINDOW

Lesson IV.- OTHER BANKING TRANSACTIONS

Lesson V.- LEAVING THE BANK OR EXCHANGE SITE

Lesson VI.- OTHER FINANCIAL TRANSACTIONS

Lesson VII.- EXAMPLES

Lesson II. - ARRIVING AT THE BANK OR EXCHANGE SITE

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to the tourist's arrival at a bank or currency exchange site. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication. Always bear in mind that the good experiences of a trip are closely related to the friendliness and cooperation of the local people and their relationship with the tourist is an essential element to achieve that objective.

Lesson III. - AT THE TELLER'S WINDOW

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to the service given a tourist in a bank or an exchange site. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lesson IV. - OTHER BANKING TRANSACTIONS

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to other various transactions made in a bank or an exchange site that are used frequently by a tourist. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lesson V. - LEAVING THE BANK OR EXCHANGE SITE

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to the end of the transaction and the tourist's departure from a bank or an exchange site. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.

Lesson VI. - OTHER FINANCIAL TRANSACTIONS

In this lesson, the student will learn common words and phrases related to operations in offices that involve various transactions. It is very important to remember everything you learned in the previous lessons to link it with that you'll learn in this lesson, thus enriching the possibilities of communication.

Always bear in mind that the good experiences in a trip are closely related to the courtesy and cooperation of your people, and their relationship with the tourist constitutes an essential element to achieve that objective.